
RETIREMENT AND HEALTH STUDY SINGAPORE PARTICIPANT INFORMATION SHEET (2024/25)

1. The Central Provident Fund (“**CPF**”) Board will, through the Retirement and Health Study (“**RHS**”), collect and use data on the retirement, health and financial status of Singapore residents over time, for the purpose of helping the Government Agencies¹ understand key trends related to ageing, retirement and health, and improve policies and programmes to meet the changing needs of an ageing population (“**Purpose**”). The RHS is conducted once every two years since the year 2014.
2. The CPF Board has engaged Ascentiq Pte Ltd to conduct interviews for the RHS.
3. Information collected through the RHS will be kept **strictly confidential** and will only be shared among Government Agencies and such other parties as approved by the CPF Board (“**Other Parties**”) for the Purpose. Disclosure of information between and by Government Agencies and Other Parties will be done in a manner such that no individual person will be identified.
4. Information collected through the RHS will continue to be used by the Government Agencies and Other Parties for the Purpose so long as the Purpose remains relevant.
5. If you allow the Government Agencies and Other Parties to obtain and use your personal data² from the relevant Government Agencies’ databases, the data items relating to you would be disclosed to the Government Agencies and Other Parties for the Purpose stated in Paragraph 1 above.
6. If you agree, information given by you from previous Wave(s) of the RHS will be pre-filled for you in the current survey. This will reduce the number of questions you have to answer. Please note that this means that any Proxy³ who may be completing the survey on your behalf will also be able to view the responses submitted from previous Wave(s).
7. Please contact RHS Office at 6202 2059 (Monday to Friday, 9 am to 5 pm (except public holidays)), or email us at cpf_rhs@cpf.gov.sg for matters related to RHS. As part of our quality control process, you may be re-contacted within 2 months after the interview by Ascentiq Pte Ltd from 6202 3388. This is to check that the survey has been conducted properly, and to ensure that the information is accurately obtained by the interviewer.

¹ Government Agencies means Government of the Republic of Singapore as a whole including all its Ministries, government departments, statutory boards and organs of state.

² In accordance with the Personal Data Protection Act (PDPA), personal data refers to data, whether true or not, about an individual who can be identified from that data; or from data and other information to which the organisation has or is likely to have access. Please see Annex A for examples of the personal data that may be obtained and used from the relevant Government Agencies’ databases for the Purpose.

³ A proxy is a suitable informant and must be 21 years old and above. A Proxy cannot be domestic helpers/ neighbours. A suitable proxy is a family member/person who is knowledgeable about respondent’s day-to-day living and conditions as well as have access to respondent’s financial information such as job history, financial circumstances (e.g. Investments, bank account balances and etc.)

Annex A – Examples of information to be collected from Government Agencies’ Databases

Information pertaining to CPF records, and government grants/subsidies:

1. CPF Account Balances
2. CPF Retirement Sum Topping-Up Scheme (“RSTU”)
3. CPF LIFE
4. ComCare Assistance
5. GST Vouchers (“GSTV”)
6. Retirement Sum Scheme (“RSS”), previously known as Minimum Sum Scheme (“MSS”)
7. Silver Support Scheme (“SSS”)
8. Workfare Income Supplement (“WIS”)
9. Pioneer Generation Package (“PGP”)
10. Merdeka Generation Package (“MGP”)
11. Dependants’ Protection Scheme (“DPS”)
12. Home Protection Scheme (“HPS”)

Information on housing-related transaction(s):

1. Lease Buyback Scheme (“LBS”)
2. Ownership/rental of HDB flat/apartment
3. Public Housing Scheme and Private Properties Scheme

Information on healthcare expenses and use (Applicable for Respondent):

1. Clinical Visits
2. Day Surgeries/Procedures
3. Inpatient/Hospital Admissions

退休养老与健康调查 参与者资料单 (2024/25 年)

1. 中央公积金局将通过退休养老与健康调查，收集和使用有关新加坡居民退休、健康与财务状况的数据，以协助政府机构¹了解关于人口老龄化、退休和健康方面的主要趋势，从而改善相关的政策和计划，以应对老龄化人口不断变化的需求（简称“研究用途”）。这项调查自 2014 年起，每两年进行一次。
2. 公积金局已委托 Ascentiq 私人有限公司为退休养老与健康调查进行访问。
3. 通过“退休养老与健康调查”收集到的信息将绝对保密，并仅供分享与政府机构和获公积金局批准的其他各方（简称“其他各方”）作研究用途。政府机构和其他各方在需要披露任何信息时，将确保不会透露任何可识别个人身份的资料。
4. 只要调查的研究用途维持不变，政府机构和其他各方将继续使用退休养老与健康调查收集到的信息。
5. 如果您允许政府机构和其他各方从政府机构的数据库中调取并使用您的个人资料²，这些与您相关的资料将会披露给政府机构和其他各方，作为上述第一段所陈述的研究用途。
6. 若您同意，您在历届退休养老与健康调查中所提供的资料将预先填入现有的调查问卷。请您注意的是，这也意味着任何可能代表您完成调查的代理人³能够看到您在历届调查中所提交的回应。
7. 任何有关退休养老与健康调查的疑问，请致电 6202 2059（星期一至五，上午 9:00 至下午 5:00，公共假期除外），或电邮至 cpf_rhs@cpf.gov.sg 与退休养老与健康调查事务处联系。作为质量控制流程的一部分，我们可能会在 Ascentiq 私人有限公司访问您后的 2 个月内再次联系您（来自电话：6202 3388）。这是为了确认调查按照正确的方式进行，并确保访问人员准确收集信息。

¹ 政府机构是指整个新加坡共和国政府，包括所有政府部门、法定机构和国家权力机构。

² 根据个人资料保护法令，个人资料指的是无论虚实、可用于识别个人身份的资料；或是该机构所拥有或可获取而可识别个人身份的资料。欲了解为研究用途而可能从数据库中调取并使用的个人资料例子，请参考附录 A。

³ 代理人指的是一位适合代为提供资料者，此人必须年满 21 岁。家庭帮佣或邻居不可充当代理人。合适的代理人应为家庭成员或其他了解受访者日常生活状况及就业记录和财务状况（如投资、银行账户余额）等财务资料的人士。

附录 A—可从政府机构数据库中调取的个人资料例子（如适用）

公积金户头记录及政府津贴相关资料：

1. 公积金各户头存额
2. 退休存款填补计划
3. 公积金终身入息计划
4. 社区关怀援助计划
5. 消费税补助券
6. 退休储蓄计划，前称最低存款计划
7. 乐龄补贴计划
8. 就业入息补助计划
9. 建国一代配套
10. 立国一代配套
11. 家属保障计划
12. 家庭保障计划

住屋相关交易资料：

1. 屋契回购计划
2. 拥有 / 租用政府组屋 / 公寓
3. 公共住屋计划和私人产业计划

医疗开支和使用医疗服务相关资料（若适用于受访者）：

1. 看诊记录
2. 日间手术 / 日间疗程
3. 住院记录



KAJISELIDIK PERSARAAN DAN KESIHATAN SINGAPURA

LEMBARAN MAKLUMAT PESERTA (2024/25)

1. Lembaga Tabung Simpanan Pekerja ("**CPF**"), melalui Kajian Persaraan dan Kesihatan ("**RHS**"), akan mengumpul dan menggunakan data mengenai persaraan, kesihatan serta status kewangan penduduk Singapura dari semasa ke semasa. Tujuannya ialah untuk membantu Agensi-agensi Pemerintah¹ memahami trend-trend utama yang berkaitan dengan penuaan, persaraan dan kesihatan, di samping memperbaiki dasar-dasar dan program-program bagi memenuhi perubahan keperluan penduduk yang semakin tua ("**Tujuan**"). RHS dijalankan dua tahun sekali sejak tahun 2014.
2. Lembaga CPF telah melantik Ascentiq Pte Ltd untuk menjalankan temu ramah bagi RHS.
3. Maklumat yang dikumpul melalui RHS akan dirahsiakan dan hanya akan dikongsi di kalangan Agensi-agensi Pemerintah serta pihak-pihak lain seperti yang diluluskan oleh Lembaga CPF ("**Pihak-pihak Lain**") untuk Tujuan tersebut. Pendedahan maklumat antara dan oleh Agensi-agensi Pemerintah serta Pihak-pihak Lain akan dilakukan dengan cara di mana tiada individu yang boleh dikenal pasti.
4. Maklumat yang dikumpul melalui RHS akan terus digunakan oleh Agensi-agensi Pemerintah dan Pihak-pihak Lain untuk Tujuan tersebut selagi Tujuan itu kekal relevan.
5. Jika anda membenarkan Agensi-agensi Pemerintah dan Pihak-pihak Lain mendapatkan serta menggunakan data peribadi² anda daripada pangkalan data Agensi-agensi Pemerintah yang relevan, butiran data yang berkaitan dengan anda akan didedahkan kepada Agensi Pemerintah dan Pihak Lain tersebut untuk Tujuan yang dinyatakan dalam Perenggan 1 di atas.
6. Jika anda setuju, maklumat yang anda berikan semasa Siri-siri RHS sebelumnya akan diisi secara automatik untuk anda dalam kaji selidik ini. Sila maklum bahawa ini bermakna sebarang Proksi³ yang mungkin melengkapkan kaji selidik bagi pihak anda juga akan dapat melihat respons yang berikan semasa Siri-siri kaji selidik sebelumnya.
7. Sila hubungi Pejabat RHS di 6202 2059 (Isnin hingga Jumaat, 9 pagi hingga 5 petang (kecuali cuti umum), atau e-mel kami di cpf_rhs@cpf.gov.sg untuk hal-hal berkaitan RHS. Sebagai sebahagian

¹ Agensi Pemerintah bermaksud Pemerintah Republik Singapura secara keseluruhan termasuk semua Kementerian, jabatan pemerintah, lembaga berkanun dan badan-badan negara.

² Sejarar dengan Akta Perlindungan Data Peribadi (PDPA), data peribadi adalah data, sama ada benar atau pun tidak, mengenai seseorang individu yang boleh dikenali dari data tersebut; atau dari data dan maklumat lain yang dimiliki oleh pertubuhan atau yang mungkin dapat diperolehinya. Sila lihat Lampiran A untuk contoh-contoh data peribadi yang mungkin diperolehi dan digunakan daripada pangkalan data Agensi-agensi Pemerintah yang berkaitan untuk Tujuan Kajian tersebut.

³ Proksi ialah pemberi maklumat yang sesuai dan harus berumur 21 tahun ke atas. Pembantu rumah/jiran tidak boleh menjadi proksi. Proksi yang sesuai ialah anggota keluarga/orang yang berpengetahuan tentang kehidupan seharian dan keadaan responden serta mempunyai akses kepada maklumat kewangan responden seperti sejarah pekerjaan, keadaan kewangan (cth. Pelaburan, baki akaun bank dan lain-lain)

daripada proses kawalan mutu kami, anda mungkin dihubungi semula dalam masa 2 bulan selepas temu ramah oleh Ascentiq Pte Ltd daripada talian 6202 3388. Ini adalah untuk memastikan bahawa tinjauan telah dijalankan dengan betul, dan untuk memastikan bahawa maklumat tersebut diperolehi dengan tepat oleh penemu ramah.

Lampiran A – Contoh-contoh maklumat yang perlu dikumpul daripada Pangkalan Data Agensi-agensi Pemerintah (jika berkenaan)

Maklumat berkaitan rekod CPF, dan geran/subsidi pemerintah:

1. Baki Akaun CPF
2. Skim Tokokan Jumlah Persaraan
3. CPF LIFE
4. Bantuan ComCare
5. Baucar GST
6. Skim Jumlah Persaraan, dulu dikenali sebagai Skim Jumlah Minimum
7. Skim Ihsan Senja
8. Tambahan Pendapatan Daya Kerja
9. Pakej Generasi Perintis
10. Pakej Generasi Merdeka
11. Skim Perlindungan Tanggungan
12. Skim Perlindungan Perumahan

Maklumat mengenai urusan berkaitan perumahan:

1. Skim Beli Balik Pajakan
2. Pemilikan/penyewaan flat/apartmen HDB
3. Skim Perumahan Awam dan Skim Hartanah Privat

Maklumat mengenai penggunaan dan perbelanjaan bagi penjagaan kesihatan (Jika diperlukan bagi Responden):

1. Lawatan Klinik
2. Prosedur/ Pembedahan Siang Hari
3. Pesakit dalam hospital/Kemasukan Hospital



பணி ஓய்வு மற்றும் ஆரோக்கியத்திற்கான ஆய்வு பங்கேற்பாளர் தகவல் ஏடு (2024/25)

1. மத்திய சேம நிதி ("மசேநி") கழகம், பணி ஓய்வு மற்றும் ஆரோக்கியத்திற்கான ஆய்வின் மூலம் ("RHS"), சிங்கப்பூர்வாழ் மக்களின் பணி ஓய்வு, சுகாதாரம், நிதிநிலை ஆகியன பற்றிய விவரங்களைச் சேகரித்து உபயோகிக்கும். அரசாங்க அமைப்புகள்¹ முதுமைக்காலம், பணி ஓய்வு மற்றும் சுகாதாரம் தொடர்பான முக்கிய நடைமுறைகளைத் தெரிந்துகொண்டு, மூப்படையும் மக்களின் மாறிவரும் தேவைகளுக்கு ஏற்ப கொள்கைகளையும் திட்டங்களையும் மேம்படுத்த உதவுவது, ஆய்வின் நோக்கம் ("நோக்கம்"). இந்த RHS ஆய்வு 2014-ஆம் ஆண்டிலிருந்து ஈராண்டுகளுக்கு ஒருமுறை நடத்தப்படுகிறது.
2. மசேநி கழகம் RHS ஆய்வுக்கான நேர்காணல்களை நடத்த Ascentiq Pte Ltd நிறுவனத்தை நியமித்துள்ளது.
3. RHS ஆய்வின்மூலம் சேகரிக்கப்படும் விவரங்கள் மிகவும் இரகசியமாக வைத்திருக்கப்படும். அரசாங்க அமைப்புகளோடும் மசேநி கழகத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட மற்ற தரப்பினரோடும் ("மற்ற தரப்பினர்") மட்டுமே மேற்காணும் நோக்கத்திற்காக விவரங்கள் பகிர்ந்து கொள்ளப்படும். அரசாங்க அமைப்புகள், மற்ற தரப்பினர் ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான விவரப் பரிமாற்றம், தனிநபர் எவரையும் அடையாளம் காணமுடியாத வகையில் செய்யப்படும்.
4. RHS ஆய்வின்மூலம் சேகரிக்கப்படும் விவரங்கள், மேற்காணும் நோக்கம் ஏற்படையதாக இருக்கும்வரையில், அந்நோக்கத்திற்காக அரசாங்க அமைப்புகளாலும் மற்ற தரப்பினராலும் தொடர்ந்து பயன்படுத்தப்படும்.
5. அரசாங்க அமைப்புகளும் மற்ற தரப்பினரும் உங்களது தனிப்பட்ட விவரங்களை² சம்பந்தப்பட்ட அரசாங்க அமைப்புகளின் தரவுத் தளங்களிலிருந்து பெறவும் பயன்படுத்தவும் நீங்கள் அனுமதித்தால், மேற்காணும் பத்தி 1-ல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நோக்கத்திற்காக, உங்களோடு தொடர்புடைய விவரங்கள் அரசாங்க அமைப்புகளுக்கும் மற்ற தரப்பினர்களுக்கும் தெரிவிக்கப்படும்.
6. நீங்கள் இணக்கம் அளித்தால், முந்திய RHS ஆய்வுகளில் நீங்கள் அளித்த விவரங்கள் தற்போதைய ஆய்வில் உங்களுக்காக முன்கூட்டியே நிரப்பப்படும். அப்படியானால், உங்கள் சார்பில் ஒரு பிரதிநிதி³ ஆய்வைப் பூர்த்தி செய்வதாக இருந்தால், முந்திய ஆய்வுகளில் நீங்கள் சமர்ப்பித்த பதில்களை அவரால் பார்வையிட முடியும் என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளுங்கள்.
7. RHS ஆய்வு தொடர்பான விவகாரங்களுக்கு, அன்புகூர்ந்து 6202 2059 என்ற எண்ணில் RHS அலுவலகத்தை அழைக்கவும் (திங்கள் முதல் வெள்ளி, காலை 9 மணி முதல் மாலை 5 மணி வரை, (பொது விடுமுறை நாட்கள் தவிர்த்து)), அல்லது cpf_rhs@cpf.gov.sg எனும் முகவரிக்கு மின்னஞ்சல் அனுப்பவும். எங்களது தரக் கட்டுப்பாட்டு நடைமுறையின் ஒரு பகுதியாக, Ascentiq Pte Ltd நிறுவனம் 6202 3388 என்ற எண்ணின்வழி நேர்காணல் நடத்திய 2 மாதங்களுக்குள் உங்களை மீண்டும் தொடர்புகொள்ளலாம். இந்த ஆய்வு சரியான முறையில் நடத்தப்பட்டதா என்பதையும்,

¹ அரசாங்க அமைப்புகள் என்பது சிங்கப்பூர்க் குடியரசின் அரசாங்கத்தை ஒட்டுமொத்தமாகக் குறிக்கிறது. அரசாங்க அமைச்சுகள், துறைகள், ஆவணப்பெற்ற கழகங்கள், மற்றும் அரசாங்க அமைப்புகள் அனைத்தும் இதில் உள்ளடங்கும்.

² தனிநபர் தகவல் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின்படி (PDPA), தனிநபர் தகவல் என்பது, உண்மையோ இல்லையோ, ஒரு தனிமனிதரை அடையாளம் காட்டக்கூடிய அவரைப் பற்றிய தகவல்; அல்லது அமைப்பு பயன்படுத்தும் அல்லது பயன்படுத்த வாய்ப்புள்ள தரவுகள் மற்றும் தகவல்களிலிருந்து அடையாளம் காண்பதையும் குறிக்கிறது. இந்த நோக்கத்திற்காக, அரசாங்க அமைப்புகளின் தரவுத்தளங்களிலிருந்து பெறப்பட்டு, பயன்படுத்தப்படக்கூடிய தனிநபர் தகவல்களின் எடுத்துக்காட்டுகளைப் பின்னிணைப்பு A-ல் காணலாம்.

³ பிரதிநிதி என்பவர் தகவல் அளிப்பதற்குப் பொருத்தமானவராகவும் 21 வயதுக்கு மேற்பட்டவராகவும் இருக்கவேண்டும். இல்லப் பணிப்பெண்கள் / அண்டைவீட்டார்கள் பிரதிநிதியாக இருக்க முடியாது.

பேட்டியாளர் விவரங்களைத் துல்லியமாகச் சேகரித்தாரா என்பதையும் உறுதிப்படுத்துவது இதன் நோக்கம்.

பின்னிணைப்பு A – அரசாங்க அமைப்புகளின் தரவுத் தளங்களிலிருந்து சேகரிக்கப்படும் விவரங்களின் எடுத்துக்காட்டுகள் (பொருந்தும் சூழ்நிலைகளில்)

மசேநி பதிவுகள் மற்றும் அரசாங்க மானியங்கள் / நிதி உதவிகள் தொடர்பான விவரங்கள்:

1. மசேநி கணக்கு இருப்புத்தொகை
2. ஓய்வுக்காலத் தொகை நிரப்பும் திட்டம்
3. மசேநி லைஃப்
4. காம் கேர் உதவி
5. ஜிஎஸ்டி பற்றுச்சீட்டுகள்
6. ஓய்வுக்காலத் தொகை திட்டம், முன்பு குறைந்தபட்சத் தொகை திட்டம் என்றழைக்கப்பட்டது
7. முதியோர் ஆதரவுத் திட்டம்
8. வேலைநலன் துணை வருமானம்
9. முன்னாடித் தலைமுறைத் தொகுப்புத்திட்டம்
10. மெர்டேக்கா தலைமுறை தொகுப்புத்திட்டம்
11. சார்ந்திருப்போர் பாதுகாப்புத் திட்டம்
12. இல்லப் பாதுகாப்புத் திட்டம்

குடியிருப்பு தொடர்பான பரிவர்த்தனைகளின் விவரங்கள்:

1. குத்தகைக்காலத்தைத் திரும்ப வாங்கிக்கொள்ளும் திட்டம்
2. வீவக வீட்டுரிமை / வாடகை வீடு
3. பொது குடியிருப்புத் திட்டம் மற்றும் தனியார் சொத்துத் திட்டம்

சுகாதாரப் பராமரிப்புச் செலவுகள் மற்றும் பயன்பாடு பற்றிய விவரங்கள் (பங்கேற்பாளருக்குப் பொருந்தும்):

1. மருந்தகத்திற்கு சென்றது
2. பகல்நேர அறுவை சிகிச்சை / மற்ற சிகிச்சைகள்
3. உள்நோயாளி / மருத்துவமனையில் சேர்ப்பு